

# Rohbauarbeiten für den Umbau eines Lagergebäudes zu einer Ganztagschule in Nürnberg



EUROPÄISCHE UNION

Veröffentlichung des Supplements zum Amtsblatt der Europäischen Union

2, rue Mercier, L-2985 Luxemburg Fax (352) 29 29-42670

E-Mail: ojs@publications.europa.eu Infos & Online-Formulare: <http://simap.europa.eu>

## AUFTRAGSBEKANNTMACHUNG

### ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER

#### I.1) NAME, ADRESSEN UND KONTAKTSTELLE(N)

**Offizielle Bezeichnung:** [Rudolf Sabel gGmbH Nürnberg](#)

**Postanschrift:** [Eilgutstraße 10](#)

**Ort:** [Nürnberg](#)

**Postleitzahl:** [90443](#)

**Land:** [Deutschland](#)

**Kontaktstelle(n):**

**Telefon:** [+49 911230710](#)

**Zu Händen** [Hr. Rätz](#)

**E-Mail:** [raetz@sabel.de](mailto:raetz@sabel.de)

**Fax:** [+49 9112148058](#)

**Internet-Adresse(n)** (falls zutreffend)

Hauptadresse des Auftraggebers (URL): <http://www.sabel.de>

Adresse des Beschafferprofils (URL): <http://www.nefkom.net/Sabel-WHS-VOB>

#### Weitere Auskünfte erteilen:

- die oben genannten Kontaktstellen
- andere Stellen: bitte Anhang A.I ausfüllen

**Verdingungs-/Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für den wettbewerblichen Dialog und ein dynamisches Beschaffungssystem) sind erhältlich bei:**

- die oben genannten Kontaktstellen
- andere Stellen: bitte Anhang A.II ausfüllen

**Angebote oder Teilnahmeanträge sind zu richten an:**

- die oben genannten Kontaktstellen
- andere Stellen: bitte Anhang A.III ausfüllen

## Rohbauarbeiten für den Umbau eines Lagergebäudes zu einer Ganztagschule in Nürnberg

---

### I.2) ART DES ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBERS UND HAUPTTÄTIGKEIT(EN)

- |  |   |
|--|---|
| <input type="radio"/> Ministerium oder sonstige zentral- oder bundesstaatliche Behörde einschließlich regionaler oder lokaler Unterabteilungen | <input type="radio"/> Allgemeine öffentliche Verwaltung         |
| <input type="radio"/> Agentur/Behörde auf zentraler oder bundesstaatlicher Ebene   | <input type="radio"/> Verteidigung                              |
| <input type="radio"/> Regional- oder Lokalbehörde  | <input type="radio"/> Öffentliche Sicherheit und Ordnung        |
| <input type="radio"/> Regionale oder lokale Agentur/Behörde  | <input type="radio"/> Umwelt                                    |
| <input type="radio"/> Einrichtung des öffentlichen Rechts  | <input type="radio"/> Wirtschaft und Finanzen                   |
| <input type="radio"/> Europäische Institution-Agentur oder internationale Organisation   | <input type="radio"/> Gesundheit                                |
| <input checked="" type="radio"/> Sonstiges ( <i>bitte angeben</i> ):<br>Gemeinnützige Schulbetriebsgesellschaft mbH                            | <input type="radio"/> Wohnungswesen und kommunale Einrichtungen |
|  | <input type="radio"/> Sozialwesen                               |
|  | <input type="radio"/> Freizeit, Kultur und Religion             |
|  | <input checked="" type="radio"/> Bildung                        |
|  | <input type="radio"/> Sonstiges ( <i>bitte angeben</i> ):       |

Der öffentliche Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber::

- Ja  Nein

# Rohbauarbeiten für den Umbau eines Lagergebäudes zu einer Ganztagschule in Nürnberg

## ABSCHNITT II: AUFTRAGSGEGENSTAND

### II.1) BESCHREIBUNG

#### II.1.1) Bezeichnung des Auftrags durch den öffentlichen Auftraggeber

Rohbauarbeiten für den Umbau eines Lagergebäudes zu einer Ganztagschule in Nürnberg

#### II.1.2) Art des Auftrags sowie Ort der Ausführung, Lieferung bzw. Dienstleistung

(Bitte nur eine Kategorie – Bauleistung, Lieferung oder Dienstleistung – auswählen, und zwar die, die dem Auftrags- oder Beschaffungsgegenstand am ehesten entspricht)

<input checked="" type="radio"/> <b>(a) Bauleistung</b> <input checked="" type="radio"/> Ausführung <input type="radio"/> Planung und Ausführung <input type="radio"/> Erbringung einer Bauleistung, gleichgültig mit welchen Mitteln, gemäß den vom öffentlichen Auftraggeber genannten Erfordernissen	<input type="radio"/> <b>(b) Lieferung</b> <input type="radio"/> Kauf <input type="radio"/> Leasing <input type="radio"/> Miete <input type="radio"/> Mietkauf <input type="radio"/> Eine Kombination davon	<input type="radio"/> <b>(c) Dienstleistung</b> Dienstleistungskategorie: Nr. (Dienstleistungskategorien 1-27 siehe Richtlinie 2004/18/EG, Anhang II)
Hauptausführungsort Nürnberg NUTS-Code DE254	Hauptlieferort	Hauptort der Dienstleistung

#### II.1.3) Gegenstand der Bekanntmachung

- Öffentlicher Auftrag
- Abschluss einer Rahmenvereinbarung
- Aufbau eines dynamischen Beschaffungssystems (DBS)

#### II.1.4) Angaben zur Rahmenvereinbarung (falls zutreffend)

<input type="radio"/> Rahmenvereinbarung mit mehreren Wirtschaftsteilnehmern Zahl oder, falls zutreffend, Höchstzahl der an der geplanten Rahmenvereinbarung Beteiligten	<input type="radio"/> Rahmenvereinbarung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer
--	---

#### Laufzeit der Rahmenvereinbarung:

Dauer in Jahren: \_\_\_\_\_ oder Monaten

Begründung, falls die Laufzeit der Rahmenvereinbarung vier Jahre übersteigt:

<b>Geschätzter Gesamtwert des Auftrags über die Gesamtlaufzeit der Rahmenvereinbarung (falls zutreffend; nur Zahlenangaben):</b>	
Geschätzter Wert ohne MwSt.:	Währung:
oder Spanne von _____ bis _____	Währung:
Periodizität und Wert der zu vergebenden Aufträge (falls möglich)::	

## **Rohbauarbeiten für den Umbau eines Lagergebäudes zu einer Ganztagschule in Nürnberg**

---

### **II.1.5) Kurze Beschreibung des Auftrags oder Beschaffungsvorhabens**

Rohbauarbeiten (Abbrucharbeiten, Beton- und Stahlbetonarbeiten, Mauerarbeiten und Erdarbeiten) für den Umbau einer Lagerhalle mit Verwaltung zur Ganztagschule in Nürnberg Widhalmstraße 4, Nürnberg

## Rohbauarbeiten für den Umbau eines Lagergebäudes zu einer Ganztagschule in Nürnberg

### II.1.6) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)

	Hauptteil	Zusatzteil (falls zutreffend)
Hauptgegenstand	45214220	
Ergänzende Gegenstände	45262310	
	45262520	
	45111100	
	45112000	

### II.1.7) Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen (GPA):

Ja  Nein

### II.1.8) Aufteilung in Lose (Verwenden Sie für die Angaben zu den Losen Anhang B, und zwar ein Formular pro Los)

Ja  Nein

**Wenn ja**, sollten die Angebote wie folgt eingereicht werden (bitte nur ein Kästchen ankreuzen):

- nur für ein Los  
 für ein oder mehrere Lose  
 für alle Lose

### II.1.9) Varianten/Alternativangebote sind zulässig:

Ja  Nein

## II.2) MENGE ODER UMFANG DES AUFTRAGS

### II.2.1) Gesamtmenge bzw. -umfang (einschließlich aller Lose und Optionen, falls zutreffend)

Abbruch Decken ca. 1.000 m<sup>2</sup>, Abbruch Wände ca. 1.000 m<sup>2</sup>, Erdarbeiten (teilweise im Gebäude) ca. 1.300 m<sup>2</sup>, Stahlbetondecken ca. 3.000 m<sup>2</sup>, Stahlbetonwände ca. 1.000 m<sup>2</sup>, Mauerwerkswände ca. 1.000 m<sup>2</sup>, Entwässerungsleitungen

Falls bekannt, geschätzter Wert ohne MwSt. (in Zahlen):	Währung:
oder Spanne von                      bis	Währung:

### II.2.2) Optionen (falls zutreffend)

Ja  Nein

**Wenn ja**, Beschreibung der Optionen:

Falls bekannt: voraussichtlicher Zeitplan für den Rückgriff auf diese Optionen:		
in Monaten	oder Tagen	(ab Auftragsvergabe)
Zahl der möglichen Verlängerungen (falls zutreffend):		
oder Spanne von		bis

## II.3) VERTRAGSLAUFZEIT BZW. BEGINN UND ENDE DER AUFTRAGSAUSFÜHRUNG

Dauer in Monaten	oder Tagen	(ab Auftragsvergabe)
oder Beginn:	21/11/2011	(TT/MM/JJJJ)
Ende:	31/05/2012	(TT/MM/JJJJ)

# Rohbauarbeiten für den Umbau eines Lagergebäudes zu einer Ganztagschule in Nürnberg

## ABSCHNITT III: RECHTLICHE, WIRTSCHAFTLICHE, FINANZIELLE UND TECHNISCHE INFORMATIONEN

### III.1) BEDINGUNGEN FÜR DEN AUFTRAG

#### III.1.1) Geforderte Kautionen und Sicherheiten (falls zutreffend)

[siehe Vergabeunterlagen](#)

#### III.1.2) Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen bzw. Verweis auf die maßgeblichen Vorschriften (falls zutreffend)

[siehe Vergabeunterlagen](#)

#### III.1.3) Rechtsform der Bietergemeinschaft, an die der Auftrag vergeben wird (falls zutreffend)

[gesamtschuldnerisch haftend](#)

#### III.1.4) Sonstige besondere Bedingungen für die Auftragsausführung (falls zutreffend)

Ja  Nein

Wenn ja, Darlegung der besonderen Bedingungen

### III.2) TEILNAHMEBEDINGUNGEN

#### III.2.1) Persönliche Lage des Wirtschaftsteilnehmers sowie Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

[siehe Vergabeunterlagen](#)

#### III.2.2) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

[siehe Vergabeunterlagen](#)

Möglicherweise geforderte Mindeststandards (falls zutreffend):

[siehe Vergabeunterlagen](#)

#### III.2.3) Technische Leistungsfähigkeit

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

[siehe Vergabeunterlagen](#)

Möglicherweise geforderte Mindeststandards (falls zutreffend):

[siehe Vergabeunterlagen](#)

#### III.2.4) Vorbehaltene Aufträge (falls zutreffend)

Ja  Nein

Der Auftrag ist geschützten Werkstätten vorbehalten

Die Auftragsausführung ist auf Programme für geschützte Beschäftigungsverhältnisse beschränkt

## **Rohbauarbeiten für den Umbau eines Lagergebäudes zu einer Ganztagschule in Nürnberg**

---

### **III.3) BESONDERE BEDINGUNGEN FÜR DIENSTLEISTUNGSaufTRÄGE**

#### **III.3.1) Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten**

Ja  Nein

**Wenn ja,** Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift

#### **III.3.2) Juristische Personen müssen die Namen und die berufliche Qualifikation der Personen angeben, die für die Ausführung der betreffenden Dienstleistung verantwortlich sein sollen**

Ja  Nein

# Rohbauarbeiten für den Umbau eines Lagergebäudes zu einer Ganztagschule in Nürnberg

## ABSCHNITT IV: VERFAHREN

### IV.1) VERFAHRENSART

#### IV.1.1) Verfahrensart

<input checked="" type="radio"/> Offenes Verfahren	
<input type="radio"/> Nichtoffenes Verfahren	
<input type="radio"/> Beschleunigtes nichtoffenes Verfahren	Gründe für die Wahl des beschleunigten Verfahrens:
<input type="radio"/> Verhandlungsverfahren	Bewerber sind bereits ausgewählt worden <input type="radio"/> Ja <input type="radio"/> Nein <b>Wenn ja, bitte Namen und Anschriften der bereits ausgewählten Wirtschaftsteilnehmer in Abschnitt VI.3) Sonstige Informationen angeben</b>
<input type="radio"/> Beschleunigtes Verhandlungsverfahren	Gründe für die Wahl des beschleunigten Verfahrens:
<input type="radio"/> Wettbewerblicher Dialog	

#### IV.1.2) Beschränkung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer, die zur Angebotsabgabe bzw. Teilnahme aufgefordert werden (*nichtoffenes Verfahren, Verhandlungsverfahren, wettbewerblicher Dialog*)

Geplante Zahl der Wirtschaftsteilnehmer	
oder geplante Mindestzahl	bis <i>falls zutreffend</i> , Höchstzahl
Objektive Kriterien für die Auswahl der begrenzten Zahl von Bewerbern:	

#### IV.1.3) Verringerung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer im Laufe der Verhandlung bzw. des Dialogs (*Verhandlungsverfahren, wettbewerblicher Dialog*)

Anwendung des Verfahrens in aufeinander folgenden Phasen zwecks schrittweiser Verringerung der Zahl der zu erörternden Lösungen bzw. zu verhandelnden Angebote

Ja  Nein

## Rohbauarbeiten für den Umbau eines Lagergebäudes zu einer Ganztagschule in Nürnberg

### IV.2) ZUSCHLAGSKRITERIEN

#### IV.2.1) Zuschlagskriterien (bitte Zutreffendes ankreuzen)

Niedrigster Preis

oder

Wirtschaftlich günstigstes Angebot

- die nachstehenden Kriterien (die Zuschlagskriterien sollten mit ihrer Gewichtung angegeben werden bzw. in absteigender Reihenfolge ihrer Wichtigkeit, wenn eine Gewichtung nachweislich nicht möglich ist)
- die Kriterien, die in den Verdingungs-/Ausschreibungsunterlagen, der Aufforderung zur Angebotsabgabe oder zur Verhandlung bzw. in der Beschreibung zum wettbewerblichen Dialog aufgeführt sind

Kriterien	Gewichtung	Kriterien	Gewichtung
1.		6.	
2.		7.	
3.		8.	
4.		9.	
5.		10.	

#### IV.2.2) Es wird eine elektronische Auktion durchgeführt

Ja  Nein

**Wenn ja**, zusätzliche Angaben zur elektronischen Auktion (falls zutreffend)

### IV.3) VERWALTUNGSINFORMATIONEN

#### IV.3.1) Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber (falls zutreffend)

#### IV.3.2) Frühere Bekanntmachungen desselben Auftrags

Ja  Nein

**Wenn ja**,

<input type="radio"/> Vorinformation	<input type="radio"/> Bekanntmachung über ein Beschafferprofil
Bekanntmachungsnummer im ABl.:	vom (TT/MM/JJJJ)
<input type="radio"/> Sonstige frühere Veröffentlichungen (falls zutreffend)	

#### IV.3.3) Bedingungen für den Erhalt von Verdingungs-/Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen (ausgenommen bei einem DBS) bzw. der Beschreibung (bei einem wettbewerblichen Dialog)

Schlusstermin für die Anforderung von oder Einsicht in Unterlagen	
Tag: (TT/MM/JJJJ)	Uhrzeit:
Die Unterlagen sind kostenpflichtig	
<input type="radio"/> Ja <input checked="" type="radio"/> Nein	
<b>Wenn ja</b> , Preis (in Zahlen):	Währung:
Zahlungsbedingungen und -weise:	

## Rohbauarbeiten für den Umbau eines Lagergebäudes zu einer Ganztagschule in Nürnberg

### IV.3.4) Schlusstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge

Tag: [24/10/2011](#) (TT/MM/JJJJ) Uhrzeit: [14:00](#)

### IV.3.5) Tag der Absendung der Aufforderung zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber (falls möglich): (bei nichtoffenen Verfahren, Verhandlungsverfahren und beim wettbewerblichen Dialog)

Tag: (TT/MM/JJJJ)

### IV.3.6) Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge verfasst werden können

ES CS DA DE ET EL EN FR IT LV LT HU MT NL PL PT SK SL FI SV BG GA RO

andere Stellen:

### IV.3.7) Bindefrist des Angebots (bei offenen Verfahren)

Bis: [24/11/2011](#) (TT/MM/JJJJ)

oder Frist in Monaten

oder Tagen (ab der Frist für den Eingang der Angebote)

### IV.3.8) Bedingungen für die Öffnung der Angebote

Tag: [24/10/2011](#) (TT/MM/JJJJ) Uhrzeit: [14:00](#)

Ort (falls zutreffend): [Sabel-Schule Nürnberg, Eilgutstraße 10, 90443 Nürnberg](#)

Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen (falls zutreffend)

Ja  Nein

[Bieter bzw. bevollmächtigte Vertreter der Bieter](#)

# Rohbauarbeiten für den Umbau eines Lagergebäudes zu einer Ganztagschule in Nürnberg

## ABSCHNITT VI: ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

### VI.1) DAUERAUFTRAG (falls zutreffend)

Ja  Nein

Wenn ja, voraussichtlicher Zeitpunkt weiterer Bekanntmachungen:

### VI.2) AUFTRAG IN VERBINDUNG MIT EINEM VORHABEN UND/ODER PROGRAMM, DAS AUS GEMEINSCHAFTSMITTELN FINANZIERT WIRD

Ja  Nein

Wenn ja, geben Sie an, um welche Vorhaben und/oder Programme es sich handelt

### VI.3) SONSTIGE INFORMATIONEN (falls zutreffend)

Die Vergabeunterlagen und alle zusätzlichen Unterlagen sind im Internet unter <http://www.nefkom.net/Sabel-WHS-VOB> frei direkt und vollständig verfügbar.

Die Unterlagen können auch auf Datenträger oder in Papierform angefordert werden.

### VI.4) NACHPRÜFUNGSVERFAHREN/RECHTSBEHELFSVERFAHREN

#### VI.4.1) Zuständige Stelle für Nachprüfungsverfahren

Offizielle Bezeichnung: [Vergabekammer Nordbayern bei der Regierung von Mittelfranken](#)

Postanschrift: [Postfach \(606 \(Promenade 27\)\)](#)

Ort: [Ansbach](#) Postleitzahl: [91511](#)

Land: [Deutschland](#) Telefon: [+49 981531277](#)

E-Mail: [vergabekammer.nordbayern@reg-mrf.bayern.de](mailto:vergabekammer.nordbayern@reg-mrf.bayern.de) Fax: [+49 981531837](#)

Internet-Adresse (URL): <http://www.regierung.mittelfranken.bayern.de>

#### Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren (falls zutreffend)

Offizielle Bezeichnung:

Postanschrift:

Ort: Postleitzahl:

Land: Telefon:

E-Mail: Fax:

Internet-Adresse (URL):

#### VI.4.2) Einlegung von Rechtsbehelfen (bitte Abschnitt VI.4.2 oder ggf. Abschnitt VI.4.3 ausfüllen)

Genauere Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

## Rohbauarbeiten für den Umbau eines Lagergebäudes zu einer Ganztagschule in Nürnberg

---

### VI.4.3) Stelle, bei der Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erhältlich sind

Offizielle Bezeichnung: [Vergabekammer Nordbayern bei der Regierung von Mittelfranken](#)

Postanschrift: [Postfach \(606 \(Promenade 27\)\)](#)

Ort: [Ansbach](#) Postleitzahl: [91511](#)

Land: [Deutschland](#) Telefon: [+49 981531277](#)

E-Mail: [vergabekammer.nordbayern@reg-mrf.bayern.de](mailto:vergabekammer.nordbayern@reg-mrf.bayern.de) Fax: [+49 981531837](#)

Internet-Adresse (URL): <http://www.regierung.mittelfranken.bayern.de>

### VI.5) TAG DER ABSENDUNG DIESER BEKANNTMACHUNG:

[12/09/2011 \(TT/MM/JJJJ\)](#)

## **Rohbauarbeiten für den Umbau eines Lagergebäudes zu einer Ganztagschule in Nürnberg**

---

### **ANHANG A**

#### **SONSTIGE ADRESSEN UND KONTAKTSTELLEN**

#### **I) ADRESSEN UND KONTAKTSTELLEN, BEI DENEN NÄHERE AUSKÜNFTE ERHÄLTlich SIND**

Offizielle Bezeichnung:

Postanschrift:

Ort:

Postleitzahl:

Land:

**Kontaktstelle(n):**

Telefon:

Zu Händen

E-Mail:

Fax:

Internet-Adresse (URL):

#### **II) ADRESSEN UND KONTAKTSTELLEN, BEI DENEN VERDINGUNGS-/AUSSCHREIBUNGS- UND ERGÄNZENDE UNTERLAGEN ERHÄLTlich SIND (EINSCHLIESSLICH UNTERLAGEN FÜR DEN WETTBEWERBLICHEN DIALOG UND EIN DYNAMISCHES BESCHAFFUNGSSYSTEM)**

Offizielle Bezeichnung:

Postanschrift:

Ort:

Postleitzahl:

Land:

**Kontaktstelle(n):**

Telefon:

Zu Händen

E-Mail:

Fax:

Internet-Adresse (URL):

#### **III) ADRESSEN UND KONTAKTSTELLEN, AN DIE ANGEBOTE/TEILNAHMEANTRÄGE ZU SENDEN SIND**

Offizielle Bezeichnung:

Postanschrift:

Ort:

Postleitzahl:

Land:

**Kontaktstelle(n):**

Telefon:

Zu Händen

E-Mail:

Fax:

Internet-Adresse (URL):

**Rohbauarbeiten für den Umbau eines Lagergebäudes zu einer Ganztagschule in Nürnberg****ANHANG B (1)**

ANGABEN ZU DEN LOSEN

LOS-NR. BEZEICHNUNG:

**1) KURZE BESCHREIBUNG****2) GEMEINSAMES VOKABULAR FÜR ÖFFENTLICHE AUFTRÄGE (CPV)****3) MENGE ODER UMFANG**

<i>Falls bekannt, geschätzter Wert ohne MwSt. (in Zahlen):</i>	Währung:
<i>oder Spanne von</i> <i>bis</i>	Währung:

**4) ABWEICHUNG VON DER VERTRAGSLAUFZEIT ODER DEM BEGINN BZW. ENDE DES AUFTRAGS***(falls zutreffend)*

Dauer in Monaten	<i>oder</i> Tagen	(ab Auftragsvergabe)
<i>oder</i> Beginn:	(TT/MM/JJJJ)	
Ende:	(TT/MM/JJJJ)	

**5) WEITERE ANGABEN ZU DEN LOSEN**